

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 657/2006

z dne 10. aprila 2006

o spremembi Uredbe (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z Združenim kraljestvom in razveljavitvi Odločbe Sveta 98/256/ES in odločb 98/351/ES in 1999/514/ES

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij ⁽¹⁾, in zlasti člena 23 Uredbe,ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi ⁽²⁾, in zlasti člena 10(4) Direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga ⁽³⁾, in zlasti člena 9(4) Direktive,ob upoštevanju Odločbe Sveta 98/256/ES z dne 16. marca 1998 o nujnih ukrepih za zaščito pred govejo spongiformno encefalopatijo, in o spremembi Odločbe 94/474/ES ter razveljavitvi Odločbe 96/239/ES ⁽⁴⁾, in zlasti člena 6(5) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba 98/256/ES se ohranja kot prehodni ukrep k Prilogi XI k Uredbi (ES) št. 999/2001.
- (2) Odločba 98/256/ES prepoveduje izvoz živega goveda iz Združenega kraljestva ter proizvodov, pridobljenih iz goveda, zaklanega v Združenem kraljestvu, ki lahko vstopijo v prehrano ljudi ali živalsko prehranjevalno verigo

ali so namenjeni za uporabo v kozmetiki ali medicinskih ali farmacevtskih proizvodih. Dovoljena so nekatera odstopanja, zlasti za izvoz govejega mesa in proizvodov iz govejega mesa v okviru izvoznega sistema na podlagi datuma (DBES).

- (3) Dva pogoja, ki jih je treba izpolniti pred ukinitvijo embarga za Združeno kraljestvo, predlagata, da je incidenca manjša kot 200 primerov BSE na milijon odraslih goved in obstaja pozitivna ugotovitev inšpekcije Urada za prehrano in veterinarstvo (FVO) o uveljavitvi nadzorov BSE v Združenem kraljestvu ter da je Združeno kraljestvo pripravljeno izpolnjevati zahteve zakonodaje Skupnosti, zlasti v zvezi z identifikacijo in registracijo goveda in testiranj.
- (4) Na splošni seji maja 2003 je Mednarodna organizacija za zdravstveno varstvo živali (OIE) spremenila merila, ki opredeljujejo mejo med državami z zmernim tveganjem (kategorija 4) in državami z visokim tveganjem (kategorija 5). Meja je bila določena na 200 primerov BSE na milijon odraslih živali v populaciji, za države, ki opravljajo aktivni nadzor.
- (5) Združeno kraljestvo je junija 2003, na podlagi tega, da se je incidenca BSE v Združenem kraljestvu približevala številu 200 in da zaradi tega razloga ne bi smelo več veljati za državo z visokim tveganjem OIE, zaprosilo, da se mu dovoli trgovati po enakih pravilih kot druge države članice. V podporo tej prošnji je Združeno kraljestvo predložilo dokumentacijo, vključno z ocenami absolutne incidence, ki temelji na rezultatih delnega režima testiranja, ki velja v Združenem kraljestvu.
- (6) Znanstveni odbor za biološke škodljivosti pri Evropski agenciji za varnost hrane (EFSA) z dne 21. aprila 2004 o znanstveni utemeljitvi predlaganih sprememb za izvozni sistem na podlagi datuma (ISPD) za Združeno kraljestvo in pravilo testiranja živali v starosti nad trideset mesecev (OTM) v svojem mnenju ugotavlja, da mora govedo, rojeno ali rejeno v Združenem kraljestvu pred 1. avgustom 1996, ostati zunaj prehranske verige ljudi in živali zaradi povečane incidence BSE v navedeni skupini. Za govedo, rojeno po tem datumu, je v mnenju navedeno, da je stopnja tveganja BSE za potrošnike primerljiva s stopnjo v drugih državah članicah. Meso sesalcev in kostna moka sta od 1. avgusta 1996 prepovedana za krmo vseh živali v Združenem kraljestvu.

⁽¹⁾ UL L 147, 31.5.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 339/2006 (UL L 55, 25.2.2006, str. 5).

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

⁽³⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 157, 30.4.2004, str. 33).

⁽⁴⁾ UL L 113, 15.4.1998, str. 32. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2002/670/ES (UL L 228, 24.8.2002, str. 22).

- (7) 12. maja 2004 je EFSA objavila svoje mnenje o stanju zmerne tveganja. Navedeno mnenje navaja, da mora incidenca v Združenem kraljestvu med julijem in decembrom 2004 pasti pod 200. Na svojem plenarnem zasedanju 9. in 10. marca 2005 je EFSA ugotovila, da je nadzor podatkov iz druge polovice leta 2004 potrdil ugotovitve njenega mnenja iz maja 2004 in da se v skladu s klasifikacijo OIE Združeno kraljestvo glede BSE za vso populacijo goveda lahko šteje za državo s stanjem zmerne tveganja.
- (8) 19. julija 2004 je FVO objavil poročilo o misiji v Veliki Britaniji in na Severnem Irskem od 26. aprila do 7. maja 2004 o splošnem pregledu glede zaščitnih ukrepov proti BSE. Poročilo je ugotovilo, da je sistem, ki velja na Severnem Irskem večinoma zadovoljiv, vendar so bile opažene pomanjkljivosti na številnih območjih v Veliki Britaniji, ki zahtevajo nadaljnje izboljšave.
- (9) 28. septembra 2005 je FVO objavil poročilo o misiji v Veliki Britaniji od 6. do 15. junija 2005 o zaščitnih ukrepih proti BSE. Nadaljnja misija je ugotovila, da je bil na večini območij opažen zadovoljiv napredek.
- (10) 7. novembra 2005 je Združeno kraljestvo nadomestilo pravilo OTM s pravilom, ki je veljalo pred letom 1996. Govedo, ki je bilo rojeno pred 1. avgustom 1996, bo trajno izključeno iz prehranske verige ljudi in živali. Od oktobra 2004 Združeno kraljestvo za govedo, rojeno po 31. juliju 1996, uporablja enak program spremljanja kot druge države članice. Veljavni program spremljanja, ki se uporablja pri živalih pod prejšnjim načrtom uničevanja, ki ga določa Uredba Komisije (ES) št. 716/96 z dne 19. aprila 1996 o sprejetju izrednih ukrepov podpore trgu z govejim mesom v Združenem kraljestvu ⁽¹⁾, je treba spremeniti.
- (11) Zaradi stanja zmerne tveganja populacije goveda in ugodnih poročil misij FVO, se lahko umaknejo omejitve trgovine z govedom in njihovimi proizvodi, povezane z BSE.
- (12) Pogoji za ukinitve embarga so bili v celoti izpolnjeni 15. junija 2005, na dan konca misije FVO v Veliki Britaniji. Zato je treba učinek te uredbe na meso in druge proizvode iz zaklanih živali omejiti na meso in proizvode iz živali, zaklanih po tem datumu.
- (13) Odločbo 98/256/ES je treba zato razveljaviti in pravila kot jih določa Uredba (ES) št. 999/2001 je treba v celoti uporabiti.
- (14) Na podlagi Odločbe Komisije 2005/598/ES ⁽²⁾ je Združenemu kraljestvu prepovedano dajati na trg proizvode, pridobljene iz goveda, ki je rojeno in rejeno znotraj Združenega kraljestva pred 1. avgustom 1996. Podobno mora Združeno kraljestvo zagotoviti, da govedo, rojeno ali rejeno v Združenem kraljestvu pred 1. avgustom 1996, ni odpremljeno z njegovega ozemlja v druge države članice ali tretje države.
- (15) Na podlagi Uredbe (ES) št. 999/2001 se šteje, da je hrbtnica pri govedu, starejšem od 24 mesecev, snov s specifičnim tveganjem. Združeno kraljestvo je upravičeno do odstopanja, s katerim mu je omogočena uporaba hrbtnice goveda, mlajšega od 30 mesecev. Poleg tega navedena uredba za Združeno kraljestvo določa razširjen seznam snovi s specifičnim tveganjem.
- (16) Po ukinitvi veljavnih omejitev bi se morala tudi za Združeno kraljestvo uporabljati starostna omejitev za odstranitev hrbtnice goveda in seznam snovi s specifičnim tveganjem, ki se uporabljata v drugih državah članicah. Uredbo (ES) št. 999/2001 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (17) Zaradi trenutne razlike starostne omejitve za odstranitev hrbtnice kot snovi s specifičnim tveganjem v Veliki Britaniji in drugih državah članicah se zaradi nadzora takojšnji učinki te uredbe ne smejo uporabljati za hrbtnice goveda, ki je bilo rojeno ali rejeno v Združenem kraljestvu po 31. juliju 1996 in zaklano pred začetkom veljavnosti te uredbe. Taka hrbtnica in proizvodi iz take hrbtnice se ne smejo odposlati iz Združenega kraljestva v druge države članice ali tretje države.
- (18) Zaradi jasnosti in skladnosti zakonodaje Skupnosti je treba razveljaviti Odločbo Komisije 98/351/ES z dne 29. maja 1998 o določitvi datuma, s katerim se lahko na podlagi člena 6(5) Odločbe Sveta 98/256/ES prične odpremljanje izdelkov iz mesa goveda iz Severne Irske v skladu s shemo za izvoz certificiranih čred ⁽³⁾ in Odločbo Komisije 1999/514/ES z dne 23. julija 1999 o datumu, s katerim se lahko začne na podlagi člena 6(5) Odločbe Sveta 98/256/ES odpošiljanje govejih proizvodov pod izvoznim programom na podlagi datuma ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ UL L 99, 20.4.1996, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2109/2005 (UL L 337, 22.12.2005, str. 25).

⁽²⁾ UL L 204, 5.8.2005, str. 22.

⁽³⁾ UL L 157, 30.5.1998, str. 110.

⁽⁴⁾ UL L 195, 28.7.1999, str. 42.

(19) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

Člen 2

Odločbe 98/256/ES, 98/351/ES in 1999/514/ES se razveljavijo.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi III in XI k Uredbi (ES) št. 999/2001 se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. aprila 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

Priloge III in XI k Uredbi (ES) št. 999/2001 se spremenita:

1. V oddelku I poglavja A Priloge III se točka 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Spremljanje živali, kupljenih z namenom uničenja na podlagi Uredbe (ES) št. 716/96

Vse živali, rojene med 1. avgustom 1995 in 1. avgustom 1996, ubite z namenom uničenja na podlagi Uredbe (ES) št. 716/96, se testirajo na BSE.“

2. Priloga XI se spremeni:

(a) V delu A se točki 1 in 2 nadomestita z naslednjim:

„1. Naslednja tkiva se določijo kot snovi s specifičnim tveganjem:

- (i) lobanja, brez spodnje čeljusti in vključno z možgani in očmi, ter hrbtenica goveda, starejšega od 12 mesecev, hrbtenica z izjemo repnih vretenc, trnasti in stranski izrastki vratnih, prsnih in ledvenih vretenc in sredinski križnični greben in loki križnice, vključno z dorzalnimi gangliji in hrbtenjačo goveda, starejšega od 12 mesecev, in tonzile, črevesje od dvanajstnika do rektuma, in mezenterij goveda vseh starosti;
- (ii) lobanja vključno z možgani in očmi, tonzile in hrbtenjača pri ovcah in kozah starosti nad 12 mesecev ali ki jim je stalni sekalec predril dlesni, ter vranica in črevnica pri ovcah in kozah vseh starosti.

Starost iz točke (i) za odstranjevanje hrbtenice pri govedu se lahko prilagodi s spremembo te uredbe glede na statistično verjetnost pojava BSE v ustreznih starostnih skupinah populacije goveda Skupnosti na podlagi rezultatov spremljanja BSE, kakor je določeno v poglavju A.I Priloge III.

2. Z odstopanjem od točke 1(i) se lahko v skladu s postopkom iz člena 24(2) sprejme odločitev o dovolitvi uporabe hrbtenice in dorzalnih ganglijev goveda:

- (a) rojenega, neprekinjeno rejenega in zaklanega v državah članicah, za katere je z znanstveno oceno ugotovljeno, da je pojav BSE pri domorodnem govedu zelo malo verjeten ali malo verjeten, toda ne izključen; ali
- (b) rojenega po datumu dejanskega začetka veljavnosti prepovedi krmljenja prežvekovalcev z beljakovinami, ki izvirajo od sesalcev, v državah članicah s prijavljeno BSE pri domorodnih živalih ali državah članicah, za katere je z znanstveno oceno ugotovljeno, da je pojav BSE pri domorodnem govedu verjeten.

Švedska lahko izkoristi to odstopanje na podlagi predhodno predloženih in ovrednotenih dokazov. Druge države članice lahko zaprosijo za to odstopanje tako, da predložijo Komisiji prepričljiv dokazni material v zvezi s točko (a) oziroma (b).

Države članice, ki izkoristijo to odstopanje, poleg zahtev iz oddelka I poglavja A Priloge III zagotovijo tudi uporabo enega od odobrenih hitrih testov iz točke 4 poglavja C v Prilogi X za vse govedo, starejše od 30 mesecev, ki:

- (i) je poginilo na kmetiji ali med prevozom, ni pa bilo zaklano za prehrano ljudi, razen tistih poginulih živali na oddaljenih območjih z nizko gostoto živali v državah članicah, v katerih je verjetnost pojava BSE majhna;
- (ii) je bilo predmet običajnega zakola za prehrano ljudi.

Izvedenci Komisije lahko izvajajo preglede na kraju samem, da v skladu s členom 21 nadalje preverijo predložene dokaze.“

(b) Del D se spremeni:

(i) črta se točka 1.

(ii) doda se naslednja točka 5:

- „5. (a) Brez poseganja v Odločbo Komisije 2005/598/ES Združeno kraljestvo zagotovi, da govedo, rojeno ali rejeno na njegovem ozemlju pred 1. avgustom 1996 ni odpremljeno z njegovega ozemlja v druge države članice ali tretje države.
- (b) Združeno kraljestvo zagotovi, da se meso in proizvodi iz goveda, ki je bilo rojeno in rejeno v Združenem kraljestvu po 31. juliju 1996 in zaklano pred 15. junijem 2005, ne odpošilja iz njegovega ozemlja v druge države članice in tretje države.
- (c) Združeno Kraljestvo zagotovi, da se hrbtenica goveda, ki je bilo rojeno in rejeno v Združenem kraljestvu po 31. juliju 1996 in zaklano pred začetkom veljavnosti te uredbe in proizvodi iz take hrbtenice, ne odpošiljajo iz njegovega ozemlja v druge države članice in tretje države.“
-